

會計數據和業務數據摘要

SUMMARY OF FINANCIAL AND OPERATING RESULTS

1. 按中國會計準則編制二零零三年度主要會計數據(經審計)

1. Key financial data for the year ended 31 December 2003 prepared in accordance with PRC accounting standards (Audited)

項目 Items		二零零三 2003 人民幣元 RMB
利潤總額	Profit before taxation	50,371,258
淨利潤	Profit after taxation	42,076,297
扣除非經常性損益後的淨利潤 (附註)	Profit after taxation and extraordinary items (Note)	43,478,879
主營業務利潤	Profit from principal operations	292,630,871
其他業務利潤	Profit from other operations	2,097,172
營業利潤	Operating profit	51,236,543
投資收益	Investment gain	780,806
補貼收入	Allowance	339,589
營業外收支淨額	Non-operating income/(loss)	(1,985,680)
經營活動產生的現金流量淨額	Net cash flow from operating activities	131,318,229
現金及現金等價物淨增加額	Net increase in cash and cash equivalents	(89,481,104)

附註：非經常性損益的扣除項目及金額如下：

Note: Extraordinary items include:

項目 Items		人民幣元 RMB
補貼收入	Allowance	(288,650)
非經常性營業外收支淨額	Extraordinary income from operations	2,046,845
轉回的壞賬準備	Write back of provision for bad debts	(355,613)

會計數據和業務數據摘要 (續)

SUMMARY OF FINANCIAL AND OPERATING RESULTS (continued)

2. 財務摘要

- (i) 按香港普遍採納之會計原則編制
(經審計)

綜合損益表

	2003	2002	2001	2000	1999
	人民幣元	人民幣元	人民幣元	人民幣元	人民幣元
	RMB	RMB	RMB	RMB	RMB
		(註)	(註)	(註)	(註)
		(Note)	(Note)	(Note)	(Note)
營業額	1,341,788,000	1,173,550,000	1,099,289,000	1,044,073,000	950,661,000
Turnover					
除稅前盈利	61,907,000	80,996,000	98,097,000	83,404,000	68,268,000
Profit before taxation					
稅項	(10,200,000)	(13,382,000)	(15,331,000)	(14,769,000)	(12,052,000)
Taxation					
除稅後盈利	51,707,000	67,614,000	82,766,000	68,635,000	56,216,000
Profit after taxation					
少數股東權益	87,000	(56,000)	(44,000)	(66,000)	(30,000)
Minority interests					
股東應佔盈利	51,794,000	67,558,000	82,722,000	68,569,000	56,186,000
Profit attributable to shareholders					

綜合資產負債表

	2003	2002	2001	2000	1999
	人民幣元	人民幣元	人民幣元	人民幣元	人民幣元
	RMB	RMB	RMB	RMB	RMB
		(註)	(註)	(註)	(註)
		(Note)	(Note)	(Note)	(Note)
總資產	2,106,065,000	1,915,244,000	1,837,248,000	1,354,079,000	1,377,136,000
Total assets					
總負債(包括少數股東權益)	(667,289,000)	(501,567,000)	(452,365,000)	(388,250,000)	(462,783,000)
Total liabilities (including minority interests)					
資產淨值	1,438,776,000	1,413,677,000	1,384,883,000	965,829,000	914,353,000
Net assets					

註：1999至2002年之綜合損益表和綜合資產負債表已按照香港會計師公會頒佈的會計準則第12號(經修訂)「所得稅」進行重列。

Note: The consolidated profit and loss accounts and consolidated balance sheets from 1999 to 2002 were restated with the effect of adopting the revised Statement of Standard Accounting Practice 12 "Income Taxes" issued by the Hong Kong Society of Accountants.

會計數據和業務數據摘要 (續)

SUMMARY OF FINANCIAL AND OPERATING RESULTS (continued)

2. 財務摘要 (續)

(ii) 按中國會計準則編制
(經審計)

2. Financial Summary (continued)

(ii) In accordance with PRC accounting standards (Audited)

項目 Item	2003 人民幣元 RMB	2002 人民幣元 RMB	2001 人民幣元 RMB	2000 人民幣元 RMB	1999 人民幣元 RMB
主營業務收入 Income from principal operations	1,328,471,339	1,173,549,986	1,099,258,491	1,044,072,799	950,661,234
淨利潤 Profit after taxation	42,076,297	68,764,261	80,896,146	69,119,387	63,609,740
總資產 Total assets	2,085,380,644	1,896,270,509	1,827,534,613	1,362,726,773	1,384,267,611
股東權益 (不含少數股東權益) Shareholders' equity (excluding minority interests)	1,413,304,497	1,397,922,912	1,367,923,249	959,881,218	907,877,082
每股收益 Earnings per share	0.092	0.150	0.177	0.162	0.149
每股淨資產 Net assets per share	3.091	3.057	2.991	2.246	2.125
調整後的每股淨資產 Adjusted net assets per share	3.091	3.057	2.991	2.246	2.086
每股經營活動產生的現金流量淨額 Net cash flow from operating activities per share	0.287	0.093	(0.030)	0.392	0.120
淨資產收益率 (%) Return on equity (%)	2.98	4.92	5.91	7.20	7.01

會計數據和業務數據摘要 (續)

SUMMARY OF FINANCIAL AND OPERATING RESULTS (continued)

2. 財務摘要 (續)

- (ii) 按中國會計準則編制
(經審計) (續)

附註：

1. 根據中國證監會2001年11月7日證監會計字200160號《公開發行證券的公司信息披露規範問答-分別按國內外會計準則編制的財務報告差異及披露》的要求，就壞賬計提比例和存貨跌價準備存在的差異進行一致性調整。應收款項的壞賬計提比例由原來的一年以內0.5%、一至二年10%、二至三年20%、三年以上100%改為一年以內0.5%、一至二年20%、二至三年60%、三年以上100%。存貨跌價準備增加人民幣2,143,000元，本公司對以上調整事項追溯調減了2001年未分配利潤人民幣9,185,708元。
2. 根據中國財政部(2003)12號《企業會計準則-資產負債表日後事項》的通知，本公司對資產負債表日後至財務報告批准報出之間由董事會所制定的利潤分配方案中分配的現金股利，在資產負債表所有者權益中單獨列示。此項會計政策變更本公司已採用追溯調整法，分別調增2002年12月31日、2001年12月31日、2000年12月31日及1999年12月31日的未分配利潤人民幣27,438,769.80元、人民幣36,585,026.40元、人民幣34,185,026.40元及人民幣17,092,513.20元。

2. Financial Summary (continued)

- (ii) In accordance with PRC accounting standards (Audited)
(continued)

Note:

1. According to the provisions in China Securities Regulatory Commission's 'Questions & Answers on Information Disclosure by Public Companies-Differences and Disclosures of Financial Reports Prepared According to Chinese and Foreign Accounting Standards Respectively' issued on 7 Nov. 2001, the Company has made adjustments of consistency to different rates in making the provision for bad debts and the provision for inventory write-down according to the international practices. The original rate of provision for accounts receivables were 0.5% for those due within 1 year, 10% for those between 1 and 2 years, 20% for those between 2 and 3 years, and 100% for those over 3 years, which are changed as follows: 0.5% for those due within 1 year, 20% for those between 1 and 2 years, 60% for those between 2 and 3 years, and 100% for those over 3 years. The provision for inventory write-down is an increase of RMB2,143,000. The Company's adjustments to the above items using the retrospective method caused a decrease of RMB9,185,708 in the undistributed profit for 2001.
2. According to Circular No. 122003 of the Ministry of Finance of the PRC on the Accounting Standards for Business Enterprises-Post Balance Sheet Events, cash dividend distributed according to the profit distribution proposal made by the Board of Directors between the balance sheet data and the date the financial reports are approved and published, is listed as a separate item of the owners' equity in the balance sheet. The Company has made necessary adjustments to the undistributed profit of RMB27,438,769.80 on 31 Dec. 2002 RMB36,585,026.40 on 31 Dec. 2001, RMB34,185,026.40 on 31 Dec, 2000 and RMB17,092,513.20 on 31 Dec, 1999, respectively, using the retroactive adjustment method based on the change of this accounting policy.

會計數據和業務數據摘要 (續)

SUMMARY OF FINANCIAL AND OPERATING RESULTS (continued)

2. 財務摘要 (續)

(iii) 按中國會計準則編制的利潤表附表 (經審計)

2. Financial Summary (continued)

(iii) Appendix to the profit and loss account prepared in accordance with PRC accounting standards (Audited)

報告期利潤 Reported Profit	淨資產收益率 (%) Return on equity (%)				每股收益 (人民幣元) Earnings per share (RMB)			
	全面攤薄 Fully diluted		加權平均 Weighted average		全面攤薄 Fully diluted		加權平均 Weighted average	
	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002
主營業務利潤 Profit from principal operations	20.71	22.30	20.82	22.52	0.640	0.682	0.640	0.682
營業利潤 Operating profit	3.63	6.08	3.65	6.14	0.112	0.186	0.112	0.186
淨利潤 Profit after taxation	2.98	4.92	2.99	4.97	0.092	0.150	0.092	0.150
扣除非經常性損益 後的淨利潤 Profit after taxation and extraordinary items	3.08	4.92	3.09	4.97	0.095	0.150	0.095	0.150

本報告期末至報告披露日本公司股本未發生變化。

There has been no change in the share capital of the Company from the end of the financial year 2003 to the publication date of the results announcement of 2003.

會計數據和業務數據摘要 (續)

SUMMARY OF FINANCIAL AND OPERATING RESULTS (continued)

3. 按照中國會計準則和香港普遍採納之會計原則編制帳目差異

3. Reconciliation of accounts prepared in accordance with PRC accounting standards and HKGAAP

	於2003年 12月31日 淨資產 Net assets at 31 December 2003 人民幣千元 RMB'000	截至2003年 12月31日止年度之 股東應佔盈利 Profit attributable to shareholders for the year ended 31 December 2003 人民幣千元 RMB'000
按中國會計準則編制 Prepared under PRC accounting standards	1,413,304	42,076
按香港普遍採納之會計原則所作之調整： HKGAAP adjustments:		
加：(i) 為H股上市時重估之重估增值 Add: Surplus from revaluation for listing of H shares	21,300	—
(ii) 教育準備金 Provision for education fund	10,045	1,050
(iii) 福利準備金 Provision for welfare expenses	12,789	2,957
(iv) 呆賬準備金回撥 Reversal of provision for doubtful debts	—	4,198
(v) 未變現買賣投資盈利 Unrealised gain of trading investments	3,573	3,573
減：(i) 因一九九六年九月三十日重估而產生之折舊費用 Less: Depreciation charges due to revaluation on 30 September 1996	(17,699)	(242)
(ii) 遞延稅項 Deferred Taxation	(4,383)	(1,818)
(iii) 其他 Others	(153)	—
按香港普遍採納之會計原則編制 Prepared under HKGAAP	<u>1,438,776</u>	<u>51,794</u>

會計數據和業務數據摘要 (續)

SUMMARY OF FINANCIAL AND OPERATING RESULTS (continued)

4. 按中國會計準則編制本報告期內股東權益變動情況

4. Change of Shareholders' Equity under PRC accounting standards

項目	股本	資本公積	盈餘公積	其中：	未分配利潤	外幣報表	股東權益
Item	Share capital	Capital surplus	Surplus reserve	法定公益金	Undistributed profit	折算差額	Shareholders' equity
	人民幣元	人民幣元	人民幣元	人民幣元	人民幣元	人民幣元	人民幣元
	RMB	RMB	RMB	RMB	RMB	RMB	RMB
期初數	457,312,830	558,919,077	148,905,850	24,188,172	232,785,155		1,397,922,912
As at 1 January 2003							
本期增加			10,519,075	2,103,815	31,557,223	744,057	42,820,355
Increase							
本期減少					27,438,770		27,438,770
Decrease							
期末數	457,312,830	558,919,077	159,424,925	26,291,987	236,903,608	744,057	1,413,304,497
As at 31 December 2003							
變動原因			利潤分配	利潤分配	本年度利潤結轉	山東新華製藥(歐洲)有限公司報表折算差額	
Reasons for changes			Profit Distribution	Profit Distribution	Transfer of profit	Conversion Difference of the statement of Shandong Xinhua Pharmaceutical (Europe) GmbH	